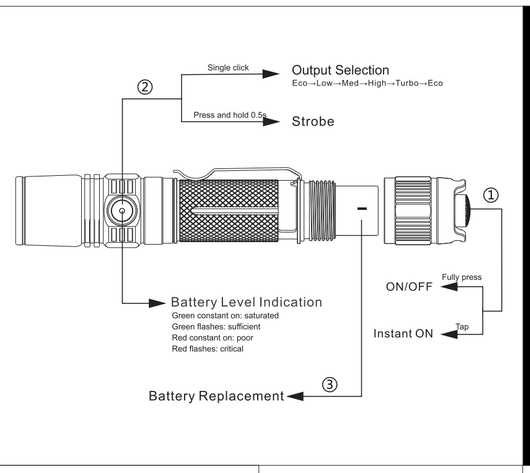
PD35 V2.0说明书

料号：61.139.201.012

规格参数：七国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225*392mm/A0



FENIXLIGHT LIMITED

Tel:+86-755-29631163/83/93 Fax:+86-755-29631181

www.fenixlight.com E-mail:info@fenixlight.com

Address: 8/F,2nd Building,DongFangMing Industrial Center, 33rd District,Bao'an, Shenzhen 518133,China

61.139.201.012-A0-20180116

(ITALIAN) Torcia Fenix PD35 V2.0

- Monta LED Cree XP-L HI V3 con una durata di 50.000 ore;
- Alimentata da una batteria ricaricabile Li-ion 18650 o due batterie al Litio 3V/CR123A;
- 138 mm Lunghezza x 23 mm Diametro Corpo x 25,4 mm Diametro Testa;
- 88 grammi (esclusa batteria);
- Indicatore livello batteria e avviso basso voltaggio;
- Output regolato digitalmente per mantenere una luminosità costante;
- Protezione polarità inversa per evitare l'installazione errata delle batterie;
- Design antiscivolo;
- Interruttore posteriore tattico per attivazione istantanea;
- Interruttore metallico laterale per selezione output;
- Realizzata in alluminio 6061 antiossidazione di alta qualità;
- Finitura antiabrasiva anodizzata HAIII di alta qualità;
- Lente ultrachiara con protezione antiriflesso.

Istruzioni

Interruttori

L'interruttore posteriore è l'interruttore tattico, l'interruttore laterale è l'interruttore funzionale.

ON/OFF①

Accensione temporanea

Premere leggermente l'interruttore tattico per attivare temporaneamente la luce, rilasciarlo per spegnerla.

Accensione fissa

Premere a fondo l'interruttore tattico per accendere la luce, premerlo di nuovo per spegnerla.

Selezione Output②

Con la luce accesa premere l'interruttore funzionale per passare attraverso gli output, nell'ordine Eco → Basso → Medio → Alto → Turbo.

Strobo②

Con la luce accesa, premere e tenere premuto l'interruttore funzionale per 0,5 secondi per entrare nella modalità Strobo. Premere nuovamente lo stesso interruttore per tornare alla modalità generale.

Indicatore Livello Batteria

Ogni volta che la torcia viene accesa, l'indicatore livello batteria mostra automaticamente lo stato della batteria per 3 secondi.

Verde Fisso: ottimale

Verde Lampeggiante: sufficiente

Rosso Fisso: basso

Rosso Lampeggiante: critico

Nota: questa funzione è disponibile sono se si utilizzano batterie ricaricabili Li-ion 18650.

Specifiche Batterie

Tipo	Dimensioni	Voltaggio	Usabilità	
Fenix Serie ARB-L18	18650	3.6V/3.7V	Raccomandata	✓✓
Batteria Non Ricaricabile (Lithium)	CR123A	3V	Usabile	✓
Batteria Ricaricabile ($LiFePO_4$)	16340	3.2V	Usabile	✓
Batteria Ricaricabile (Liion)	18650	3.6V/3.7V	Attenzione*	!
Batteria Ricaricabile (Liion)	16340	3.6V/3.7V	Proibita	X
Batteria Ricaricabile ($LiFePO_4$)	18650	3.2V	Proibita	X

Attenzione: non mischiare batterie di diverse marche, tipo, taglia o capacità. Ciò potrebbe causare danni alle torce o alle batterie.

*La batterie Li-ion 18650/16340 sono celle potenti studiate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con attenzione e maneggiate con cura. Batterie di qualità con circuito di protezione ridurranno il rischio di combustione o esplosione ma danni alle celle o corto circuiti sono rischi potenziali che l'utilizzatore si assume. Non mischiare batterie di diversa marca, taglia, capacità o tipo. Ciò potrebbe danneggiare la torcia o le batterie. Se la torcia non viene usata per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare fuoriuscita di eletroliti o esplosione delle batterie.

Avviso Basso Voltaggio

Quando il voltaggio scende sotto i 3V, la torcia è programmata per scalare automaticamente ad un livello di luminosità inferiore finché non si raggiunge il livello Eco. Una volta raggiunto questo livello, l'indicatore livello batteria si accenderà in rosso e la luce lampeggerà ogni tre secondi per ricordarvi di ricaricare o cambiare le batterie. Per assicurare un uso normale, la torcia non si spegnerà automaticamente e resterà in funzione finché le batterie non saranno completamente scariche o finché non entrerà in funzione la protezione anti-sovrascarico.

Nota: questa funzione è disponibile sono se si utilizzano batterie ricaricabili Li-ion 18650.

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alto	Medio	Basso	Eco	Strobo
Output	1,000 Lumen	350 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	3 Lumen	1,000 Lumen
Durata	2h 50min*	5h10min	12h 25min	29h 30min	430h	/
Distanza	250m	157m	103m	60m	13m	/
Intensità	15,600cd	6,150cd	2,650cd	900cd	42cd	/
Resistenza Urti	1m					
Waterproof	IP68,sottacqua 2m					

Nota: i parametri sopra riportati (testati in laboratorio usando il una batteria ricaricabile Fenix ARB-L18-3500 18650) possono variare in base alle torce e agli ambienti di utilizzo.

*La durata dell'output Turbo è un tempo accumulato poiché è soggetto alla protezione antisurriscaldamento.

Sostituzione Batterie③

Svitare in tappo posteriore, inserire la batteria con l'anodo (+) rivolto verso la testa della torcia e riavvitare.

Circuito di Memoria Intelligente

La torcia memorizza l'ultimo livello di luminosità utilizzato in modalità generale. Alla successiva riaccensione la torcia si riattiverà su quel livello.

Protezione Anti Surriscaldamento

La torcia accumula molto calore quando viene usata al livello Turbo per un periodo di tempo prolungato. Quando si raggiungono o superano i 65° C, la luce si abbassa automaticamente di alcuni lumen per diminuire la temperatura. Successivamente, la luce tornerà gradualmente al livello Turbo.

Uso e Manutenzione

- Non disassemblare la testa saldata. Ciò potrebbe danneggiare la torcia e annullare la garanzia;
- Si consiglia l'uso di batterie di alta qualità. Se la torcia non viene usata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria per evitare la fuoriuscita di eletroliti o l'esplosione della batteria stessa;
- Svitare il tappo posteriore o rimuovere le batterie durante il trasporto o lo stoccaggio per evitare accensioni indesiderate;
- Dopo lungo tempo di utilizzo, la guarnizione si può logorare. Per mantenere la torcia correttamente impermeabilizzata, sostituire la guarnizione;
- La pulizia periodica dei contatti migliora il funzionamento della torcia, poiché la sporcizia sui contatti può causare sfarfallio della luce, illuminazione intermittente o addirittura mancato funzionamento. In questo caso, le cause possono essere le seguenti:

a)Le batterie sono scariche.

Soluzione: sostituire le batterie, assicurandosi che la polarità positiva (+) e negativa (-) siano correttamente posizionate.

b)I contatti dei cavi, del circuito stampato o altri contatti sono sporchi.

Soluzione: pulire i contatti con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.

Se le soluzioni sopracitate non dovessero risolvere il problema, contattare il distributore locale e fare riferimento alla garanzia.

Incluso nella confezione

1 Torcia PD35 V2.0, 1 Fondina, 1 Laccetto, 2 Guarnizioni di ricambio, 1 Copertura di Ricambio per interruttore, 1 Certificato di Garanzia, 1 Manuale di Istruzioni.

Attenzione

La lampada frontale è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità che può causare danni alla vista. Evitare di puntare la luce direttamente negli occhi.

(ENGLISH) Fenix PD35 V2.0 Flashlight

- Cree XP-L HI V3 LED with lifespan of 50,000 hours
- Powered by one 18650 rechargeable Li-ion battery or two 3V/CR123A Lithium batteries
- 138mm Length x 23mm Body diameter x 25.4mm Head diameter
- 88 grams(excluding battery)
- Boot-up battery level indication and low-voltage warning
- Digitally regulated output maintains constant brightness
- Reverse polarity protection, protects from improper battery insertion
- Anti-roll and anti-body design
- Tactical tail switch features instant activation
- Metal side switch for output selection
- Made of durable high-strength and oxidation-resistance 6061 aluminum
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish
- Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating

Operating Instruction

Switches

The tail switch is the tactical switch, and the side switch is the functional switch.

ON/OFF③

Tap

Slightly tap the tactical switch to momentarily turn on the light, release it the light will go out.

Fully press

Fully press the tactical switch to constantly turn on the light, press once again to turn off the light.

Output Selection②

With the light switched on, single click the functional switch to cycle through Eco→Low→Med→High→Turbo.

Strobe②

With the light switched on, press and hold the functional switch for 0.5 seconds to enter strobe, click once again to return back to General mode.

Boot-up Battery Level Indication

Each time the light is turned on, the battery level indicator will automatically display the battery status for 3 seconds.

Green constant on: saturated

Green flashes: sufficient

Red constant on: poor

Red flashes: critical

Note: This only works on rechargeable Li-ion 18650 battery.

Battery Specification

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.7V/3.6V	Recommended	✓✓
Non-rechargeable Battery (Lithium)	CR123A	3V	Usable	✓
Rechargeable Battery ($LiFePO_4$)	16340	3.2V	Usable	✓
Rechargeable Battery (Liion)	18650	3.7V/3.6V	Caution*	!
Rechargeable Battery (Liion)	16340	3.7V/3.6V	Banned	x
Rechargeable Battery ($LiFePO_4$)	18650	3.2V	Banned	x

Warning: Do not mix batteries of different brands, sizes, capacities or types. Doing so may cause damage to the flashlight or the batteries being used.

*18650/16340 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care.Quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Battery Replacement⑤

Unscrew the tail cap to insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the tail cap back on.

Low-voltage Warning

When the voltage level drops below 3V, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the battery level indicator will display red and the flashlight blinks every three seconds to remind you to replace the battery. To ensure normal use, the flashlight will work until the battery runs out or the battery over-discharging protection activates.

Note: This only works on rechargeable Li-ion 18650 battery.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	Turbo	High	Med	Low	Eco	Strobe
Output	1,000 Lumens	350 Lumens	150 Lumens	50 Lumens	3 Lumens	1,000 Lumens
Runtime	2h50min*	5h10min	12h25min	29h30min	430h	/
Distance	250m	157m	103m	60m	13m	/
Intensity	15,600cd	6,150cd	2,650cd	900cd	42cd	/
Impact Resistance	1m					
Waterproofit	IP68, underwater 2m					

Notice: The abovementioned parameters (lab-tested by using Fenix ARB-L18-3500 18650 rechargeable Li-ion battery) may vary between flashlights, batteries and environments.

*The runtime of Turbo is the accumulated time when overheat protection activates and works.

Intelligent Memory Circuit

The light memorizes the last selected brightness level on General mode. When turned on again the previously used brightness level will be recalled.

Intelligent Protection

The light will accumulate a lot of heat when it is working at Turbo mode. When the light is overheated up to 65℃ or above, the flashlight will automatically step down a few lumens to reduce the temperature; when the temperature is lower than 65℃, the output will gradually return to Turbo output level.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality battery.
- If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
- Unscrew the tail cap half a turn or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare .
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.

Solution: Replace battery (Ensure battery inserted according to the manufacturer's specifications).

B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.

Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included

1 x PD35 V2.0, 1 x Holster, 1 x Lanyard, 2 x Spare O-rings, 1 x Spare rubber switch boot, 1 x Warranty card, 1 x Product folding

Warning

This flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the flashlight directly into anyone's eyes.

(SPANISH) Linterna Fenix PD35 V2.0

- Led Cree XP-L HI V3 LED con vida útil de 50.000 horas
- Alimentada por una batería Li-ion 18650 o dos baterias 3V/CR123A de litio
- 138mm Largo x 23mm de diámetro del cuerpo x 25,4 mm de diámetro de cabezal
- 88 gramos/3.1 oz (sin incluir batería)
- Indicador de batería al encendido y advertencia de bajo voltaje
- Potencia regulada digitalmente para mantener un brillo constante
- Protección contra la inserción de baterías invertidas.
- Diseño de cuerpo con sistema antideslizante
- Interruptor táctico que permite activación instantánea
- Interruptor lateral metálico para selección de potencia
- Fabricada en aluminio 6061 de alta resistencia
- Anodizado Premium tipo HAIII duro con acabado anti abrasivo
- Cristal ultra claro con acabado anti reflejo

Instrucciones de operación

Interruptores

El interruptor de cola es el interruptor táctico, y el interruptor lateral es el de funciones.

Encendido / Apagado ①

Presión leve

Presione levemente el interruptor táctico para encender la luz momentáneamente, libérelo y la luz se apagará.

Presione completamente

Presione completamente el interruptor táctico para encender la luz, presione nuevamente para apagarla.

Selección de Potencias②

Con la luz encendida, click en el interruptor funcional para recorrer a través del ciclo Eco→Bajo→Medio→Alto→Turbo.

Estroboscópico②

Con la luz encendida, presione y mantenga presionado el interruptor funcional durante 0.5 segundos para entrar a modo estroboscópico, click nuevamente para volver a modo General.

Indicador de nivel de batería al arranque

Cada vez que la luz se enciende, el indicador de batería desplegará el estado de la batería durante 3 segundos.

Verde constante: Completa

Verde parpadeando: Suficiente

Rojo constante: baja

Rojo parpadeando: Crítica

Nota: Esto sólo funciona con baterías de Li-ion 18650.

Especificación de baterías

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V/3.7V	Recomendada	✓✓
Batería No recargable (Litio)	CR123A	3V	Usable	✓
Batería recargable ($LiFePO_4$)	16340	3.2V	Usable	✓
Batería recargable (Li-ion)	18650	3.6V/3.7V	Precaución*	!
Batería recargable (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Prohibida	X
Batería recargable ($LiFePO_4$)	18650	3.2V	Prohibida	X

Advertencia: No mezcle baterías de distinta marca, tamaño, capacidad o tipo. Hacer esto podría dañar la linterna o las baterías que esté usando.

*Las baterías 18650/16340 de Li-ion son baterías de alta potencia diseñadas para aplicaciones comerciales y deben ser tratadas con precaución y manejadas con cuidado. Baterías de calidad con circuito de protección reducirán el potencial riesgo de combustión o explosión en caso de que la celda se dañe o haga corte circuito, riesgos que son asumidos por el usuario.

Reemplazo de Batería③

Desenrosque la tapa de cola para insertar la batería con el polo positivo (+) en dirección al cabezal de la linterna, luego vuelva a enroscar la tapa nuevamente.

Advertencia de bajo voltaje

Cuando el nivel de voltaje baja 3V, la linterna está programada para bajar a una función más baja de potencia hasta llegar al nivel Eco. Cuando esto sucede en modo Eco, el indicador de batería parpadeará en color rojo y la linterna parpadeará tres segundos para recordarle carga la linterna o reemplazar la batería. Para asegurar un uso normal, la linterna no se apagará automáticamente y funcionará hasta que la batería esté completamente agotada.

Nota: Esto sólo funciona con baterías de Li-ion 18650.

Circuito de memoria inteligente

La linterna memoriza la última potencia usada en modo General. Cuando la linterna se vuelve a encender, se encenderá en la última potencia usada.

Parámetros técnicos

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Eco	Estrobo
Potencia	1,000 lúmenes	350 lúmenes	150 lúmenes	50 lúmenes	3 lúmenes	1,000 lúmenes
Autonomía	2h 50min*	5h 10min	12h 25min	29h 30min	430h	/
Distancia	250m	157m	103m	60m	13m	/
Intensidad	15,600cd	6,150cd	2,650cd	900cd	42cd	/
Resistencia a Impactos	1m					
Resistencia al agua	IP68,underwater 2m					

Nota: Los parámetros mencionados anteriormente (testeados usando batería recargable Li-ion Fenix 3.6v/3500 mAh) pueden variar entre linternas, baterías y entornos de uso.

* El tiempo en potencia Turbo es acumulado cuando se activa la protección antesobre calentamiento

Protección de sobre calentamiento

La linterna acumulará mucho calor cuando se esté usando en la potencia Turbo por tiempos extendidos. Cuando la linterna alcance 65℃ o más, la luz automáticamente bajará unos cuantos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura sea reducida, la potencia volverá gradualmente.

Uso y mantenimiento

- Desmontar el cabezal sellado puede provocar daño a la linterna y se anulará la garantía.
- Fenix recomienda el uso de baterías de excelente calidad.
- Si la linterna no se usará por un largo período, quite la batería, o la linterna podría ser dañada por alguna fuga de electrolito o explosión de batería.
- Desenrosque el cuerpo de la linterna media vuelta o quite la batería para evitar el accionamiento accidental durante el almacenamiento o transporte.
- El uso a largo plazo puede provocar que el o-ring se dañe. Para mantener una apropiada impermeabilidad reemplácelo con un repuesto aprobado.
- La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento, ya que los contactos sucios, pueden provocar que la luz parpadee, brille intermitentemente o incluso que no ilumine por los siguientes motivos:

A: La batería necesita ser reemplazada.

Solución: Reemplace la batería (Asegúrese que las baterías insertadas son de acuerdo a las especificaciones del fabricante).

B: Las roscas, la tarjeta u otros contactos pueden estar sucios:

Solución: Limpie los puntos de contacto con una mota de algodón con alcohol.

Si ninguno de los métodos funciona, por favor contáctese con su distribuidor autorizado.

Incluye

1 x PD35 V2.0, 1 x bolso para cinturón, 1 x correa para muñeca, 2 x O-rings de repuesto, 1 x repuesto de goma de interruptor táctico, 1 x hoja de garantía

Advertencia

La linterna es un dispositivo que emite una luz de alta intensidad capaz de provocar daños oculares al usuario u otros. Evite encender la linterna directamente a los ojos.

(中文) Fenix PD35 V2. 0 手电

- 使用CreeXP-L HI V3 LED，寿命50000小时
- 使用1节18650可充锂离子电池或者2节3VCR123A锂电池
- 138毫米长）x23毫米（筒身直径）x25.4毫米（筒头直径）
- 净重88克不含电池）
- 具备开机电量指示和低压警示功能
- 恒流电路，亮度恒定
- 防反接设计，防止电池装反对电路造成危害
- 防滚、防滑的筒身设计
- 尾部战术开关，一触即亮
- 侧部调光按钮，一键调光换档
- 高强度6061耐氧化铝材制造
- 表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
- 使用双面增透膜钢化玻璃镜片

操作说明

开关定义

尾部开关为战术开关，侧部开关为功能开关。

打开/关闭①

轻触

轻触战术开关可暂时点亮手电，放开则手电熄灭。

完全按下

完全按下战术开关可持续点亮手电，再次按下即关闭手电。

档位调节②

开机状态下，单击功能开关，即可按节能档→低亮档→中亮档→高亮档→极亮档→循环的顺序调节亮度。

爆闪模式②

开机状态下，长按功能开关0.5秒进入爆闪模式；再次单击功能开关返回照明模式。

电量显示

每次开机时，手电电量指示灯会自动亮起，并在3秒内熄灭，不同颜色对应剩余电量如下：

绿灯长亮（代表电量饱和）

绿灯闪烁（代表电量充足）

红灯常亮（代表电量不足）

红灯闪烁（代表电量严重不足）

注意：使用CR123A电池时，无电量指示功能

电量选择

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.7V/3.6V	推荐	✓✓
一次性锂电池	CR123A	3V	可用	✓
可充磷酸铁锂电池	16340	3.2V	可用	✓
可充锂离子电池	18650	3.7V/3.6V	谨慎使用*	!
可充锂离子电池	16340	3.7V/3.6V	禁止	x
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止	x

警示：请不要将不同种类、新旧的电池混合使用，以免损坏电池或手电。

*18650/16340可充锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全。若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任，使用品质优异并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换③

旋开筒尾装入棕粽电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒尾即可工作。

低压警示

开机状态下，当电池电压低于3V时，手电会自动逐级降挡，直至节能档为止。如果在节能档时仍然检测到电池电压低于3V，预留按键上的电量指示灯会点亮红灯，并且每隔3秒闪烁一次，直到手电熄灭为止。此时，为了保证用户的正常使用，手电不会主动关机，将会以这样的提示方式一直持续工作至电池电量耗尽或电池保护板启动停止放电为止。

注：红压警示仅对18650锂离子电池有效。

智能记忆电路

手电会自动记忆照明模式的亮度档位，但不会记忆模式，每次打开时都会以照明模式开始工作。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	爆闪模式
亮度	1000流明	350流明	150流明	50流明	3流明	1000流明
续航时间	2小时50分*	5小时10分	12小时25分	29小时30分	430小时	/
射程	250米	157米	103米	60米	13米	/
光强	15600坎德拉	6150坎德拉	2650坎德拉	900坎德拉	42坎德拉	/
抗跌落高度	1米					
防水等级	IP68. 水下2米					

注：上述参数只是一个近似值。以Fenix ARB-L18-3500 18650可充电锂离子在实验室环境中测试所得，可能会随着手电、电池和使用环境的变化而发生变化。

*极亮档续航为保留温控保护测试的累计续航。

温控保护

当手电长时间以极亮档工作时会累积大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度高于65℃时，会逐渐阶梯式降低当前挡位的亮度，以避免手电迅速过热，待温度降低后，会自动逐渐递增亮度，直到恢复极亮档的初始亮度。

使用与维护

- 请勿拆卸手电头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏手电。
- 请使用优质电池，并且当长期不用手电时将电池从手电中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液或者爆炸，造成手电损坏。
- 由于采用了一触即亮的战术开关，手电放在包里时可能因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把手电装入包前，将筒尾旋松数圈或将电池取出。
- 长期使用后，手电的o圈可能受损。如果发现了这种情况，请您更换o圈以维持手电的防水性能。
- 请经常清洁手电的导电接触面以保证手电的正常工作。特别是当手电出现异常的闪烁或者无法点亮的时候，以下是几个可能导致手电出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足，需要充电

解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）

原因二：螺纹或者PCB板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了。

解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

配件

PD35V2.0*1、手电套*1、手绳*1、防水圈*2、防水帽*1、保修卡*1、产品小折页*1

警示

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

(GERMAN)Fenix PD35 V2.0 LED Taschenlampe

- Nutzt eine Cree XP-L HI V3 LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer
- Nutzt 1 Stück 18650 Lilon Akku oder 2 Stück CR123A Batterien gemäß Liste unten
- 138mm Länge x 23mm Durchmesser Körper x 25,4mm Durchmesser Kopf
- 88 Gramm (ohne Batterien)
- Kapazitätsanzeige bei jedem Start und Warnung bei geringer Spannung
- Digitale Regelung für konstante Helligkeit
- Schutz gegen falsch herum eingelegte Zellen
- Anti-roll- und griffsicheres Design
- Taktischer Endschalter für Moment- und Dauerlicht
- Seitlicher Metallschalter für die Helligkeitswahl
- Gefertigt aus hochwertigem 6061 Aluminium
- Widerstandsfähige Typ III Anodisierung
- Frontscheibe aus gehärtetem Glas mit Anti-Reflex-Beschichtung

Bedienung

An / Ausschalten①

Drücken Sie den Endschalter leicht, um die Taschenlampe mit Momentlicht einzuschalten. Drücken Sie ihn für Dauerlicht ganz durch. Drücken Sie erneut, um wieder auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufe②

Drücken Sie bei eingeschalteter Taschenlampe den seitlichen Schalter, um zwischen die 5 Stufen zu wählen: Eco→Dunkel→Mittel→Hell→Turbo.

Memory-Funktion

Die Taschenlampe wählt beim erneuten Einschalten automatisch die zuletzt genutzte konstante Helligkeitsstufe an.

Strobe②

Drücken und halten Sie bei eingeschalteter Taschenlampe den seitlichen Schalter für 0,5 Sekunden, um in den Strobe-Modus zu gelangen. Drücken Sie danach den Schalter kurz, um in die konstanten Helligkeitsstufen zurück zu kehren.

Kapazitätsanzeige bei jedem Start

Bei jedem Einschalten wird die Kapazität automatisch für 3 Sekunden angezeigt.

Grünes Licht konstant: Sehr gut

Grünes Licht blinkend: gut

Rotes Licht konstant an: schlecht

Rotes Licht blinkend: kritisch

Hinweis: Die Kapazitätsanzeige funktioniert nur bei der Nutzung von 18650 Lilon Akkus.

Zur Verwendung erlaubte Batterien und Akkus

Typ	Größe	Nennspannung	Nutzbarkeit
Fenix ARB-L18 Serie Akkus	18650	3.7V/3.6V	Empfohlen
gegen Unterspannung + Kurzschluss geschützter Lilon-Akku	18650	3.7V/3.6V	Empfohlen
Lithium-Batterien	CR123A	3V	Nutzbar
LiFePO4-Akku	16340	3.2V	Nutzbar
Lilon-Akkus	16340	3.7V	Verboten
LiFePO4-Akku	18650	3.2V	Verboten

Achtung: Nutzen sie niemals Batterien / Akkus unterschiedlicher Hersteller, unterschiedlichen Typs, unterschiedlicher Kapazität oder Größe. Dies kann zu schweren körperlichen Schäden und Schäden an der Lampe und den Batterien / Akkus führen. Bitte nutzen Sie Lilon Akkus nur, wenn diese über einen Schutz gegen Unterspannung und Kurzschluss verfügen.

Verwenden Sie ausschließlich Qualitätszellen.

Entnehmen Sie die Batterien / Akkus aus der Taschenlampe, wenn Sie diese eine zeit lang nicht nutzen.

Drehen Sie den Endschalter bei der Lagerung und dem Transport eine halbe Umdrehung auf, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.

Batteriewechsel③

Drehen Sie den Endschalter der Taschenlampe ab und entnehmen Sie die gut verhandenen Batterien / Akkus. Legen Sie die neuen Zellen mit dem Pluspol (+) in Richtung Lampenkopf zeigend (Minuspol (-) in Richtung Ende der Taschenlampe) ein. Drehen Sie den Endschalter danach wieder auf die Taschenlampe auf.

Warnung bei geringer Spannung

Wenn die Spannung unter 3 Volt fällt wechselt die Taschenlampe automatisch in die nächst geringere Helligkeitsstufe, bis die Stufe Eco erreicht ist. Ist die Spannung auch für die Stufe Eco zu gering, so blinkt die Kapazitätsanzeige rot und die Taschenlampe blinkt alle 3 Sekunden, um an den Batteriewechsel zu erinnern, so lange bis nicht mehr genügend Spannung zur Verfügung steht.

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Eco	Strobe
Helligkeit	1,000 Lumen	350 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	3 Lumen	1,000 Lumen
Brenndauer	2h50min*	5h10min	12h25min	29h30min	430h	/
Reichweite	250m	157m	103m	60m	13m	/
Intensität	15,600cd	6,150cd	2,650cd	900cd	42cd	/
Stoßfestigkeit	1m					
Wasserdichtigkeit	IP68, 2 METER					

Hinweis: Die zuvor genannten Werte wurden im Labor unter der Verwendung des Fenix ARB-L18-3500 18650 Lilon Akku ermittelt und können zwischen Taschenlampe, Batterien / Akkus und Umgebung abweichen.

*Die Brenndauer in der Helligkeitsstufe Turbo ist aufgrund der Schutzschaltung ein akkumulierter Wert.

Intelligenter Überhitzungsschutz

Die Taschenlampe erzeugt viel Hitze wenn sie in den Helligkeitsstufen Turbo benutzt wird. Wenn 65 ℃ Temperatur erreicht werden, so verringert sich automatisch Stück für Stück die Helligkeit und erhöht sich wieder Stück für Stück wenn sie abkühlt.

Nutzung und Wartung

- Bitte zerlegen sie den versiegelten Lampenkopf nicht. Das Zerlegen des Lampenkopfes kann die Lampe beschädigen.
- Um den höchsten Nutzen aus der Taschenlampe zu ziehen, empfiehlt Fenix hochwertige Batterien oder hochwertigen Akkus zu verwenden. Akkus haben in der Regel eine bessere Kapazität, die zu einer längeren Brenndauer führt.
- Solite die Taschenlampe längere Zeit nicht benutzt werden empfiehlt es sich, die Batterien oder Akkus zu entnehmen.
- Um unbeabsichtigte Aktivierung zu verhindern, drehen sie die Endkappe eine halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn.
- Häufige Benutzung führt zu einem Verschleiß der O-Ringe. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, tauschen Sie diese bei Verschleiß gegen ein passendes Fenix Ersatzteil aus.
- Häufiges Reinigen der Batteriekontakte erhält die Zuverlässigkeit der Fenix Taschenlampe. Folgende Fehler können durch verschmutzte Kontakte verursacht werden: Flackern, plötzliches Versagen der Lampe.

Zum Reinigen können in Alkohol getränkte Wattestäbchen verwendet werden.

Funktioniert die Lampe dennoch nicht, ersetzen sie die Batterien.

Sollte keine der Genannten Methoden zum Erfolg führen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer der Taschenlampe.

Garantie

Der Hersteller Fenixlight Limited repariert diese Taschenlampe innerhalb der ersten 5 Jahre nach dem Kauf kostenfrei, wenn bei normaler Nutzung ein Herstellungsdefekt vorliegt. Falls eine Reparatur nicht möglich ist hat Fenixlight Limited das Recht, alternativ die Taschenlampe gegen ein ähnliches Modell auszutauschen

Für eine Reparatur nach Ablauf der Garantiezeit werden die für die Reparatur benutzten Teile berechnet, wenn die Taschenlampe repariert werden kann.

Daneben steht Ihnen die gesetzliche Gewährleistung zur Verfügung. Die gesetzliche Gewährleistung besteht unabhängig von der Garantie.

Enthalten:

PD35 V2.0 Taschenlampe, Holster, Lanyard, 2 x Spare O-rings, Ersatzgummi der Endkappe, Garantiekarte, Anleitung

(FRENCH) Lampe de poche Fenix PD35 V2.0

- Led Cree XP-L HI V3 avec une durée de vie de 50 000 heures
- Alimentée par une batterie rechargeable 18650 Li-ion ou bien 2 piles lithium 3V/CR123A
- Longueur 138mm x Diamètre de corps 23mm x Diamètre de la tête 25.4mm
- 88 grammes(sans les batteries)
- Indicateur du niveau de batterie au démarrage et indicateur de basse tension.
- Régulation digitale pour maintenir une luminosité constante
- Protection contre les inversions de polarité
- Design du corps anti dérapant et anti roulement
- Interrupteur arrière avec fonction activation instantané
- Interrupteur latéral en métal pour sélection des puissances
- Fabriquée en aluminium résistant à l'oxydation et très robuste.
- Finition anodisée dure anti abrasion Premium type HAIII
- Verre trempé ultra clair avec traitement anti-reflets

Mode d'emploi

Interrupteurs

L'interrupteur arrière est l'interrupteur tactique, l'interrupteur latéral est l'interrupteur fonctionnel

ON/OFF①

Simple pression

Une simple pression sur l'interrupteur tactique allumera momentanément la lampe, relâcher pour éteindre.

Forte pression

Une forte pression sur l'interrupteur tactique allumera la lampe de manière constant, une seconde pression pour éteindre.

Sélection de puissance②

Avec la lampe allumée, un simple clique sur l'interrupteur fonctionnel permettra de faire défiler dans le sens Eco→Faible→Moyen→Fort→Turbo.

Strobe②

Avec la lampe allumée, presser et maintenir l'interrupteur fonctionnel pendant 0,5 seconde pour activer le Strobe, presser à nouveau pour retourner dans le mode général.

Indication du niveau de batterie au démarrage

A chaque fois que la lampe sera allumée, l'indicateur de niveau de batterie indiquera automatiquement le status de la batterie pendant 3 secondes.

Vert allumage constant : saturé

Vert allumage clignotant : suffisant

Rouge allumage constant : Pauvre

Rouge allumage clignotant : Critique

Remarque : ceci ne fonctionne qu'avec des batteries Li-ion rechargeable.matiquement le status de la batterie pendant 3 secondes

Spécifications des batteries

Type	Dimensions	Voltage nominal	Utilisation	
Fenix série ARB-L18	18650	3.6V/3.7V	Recommandée	✓✓
Batteries non-rechargeables (Lithium)	CR123A	3V	Utilisable	✓
Batterie rechargeable ($LiFePO_4$)	16340	3.2V	Utilisable	✓